雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 3-1935
竹林園館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啓

Sunbeam White
新邊麵麭
美味新鮮

國醫
惠謙氏遷址
第七定東三四壹號 式樓
電話 MU 2-9335

○眞味齋超羣出品
鮮味蠔油醬湯 每磅壹元式毛五
果汁牛肉乾 每磅五元
辣椒牛肉乾 每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外國 通行無阻
招商代理 批發相宜
JIMMY'S FINE FOOD Ltd
279 E Pender St
Vancouver, 4, B.C. MU 1-7023

▲各地新聞▼

美國封鎖古巴情勢緊張

太平洋美艦備戰

空母中止來港巡艦潛艇開出

伊港人日常生活並未受影響

近兩日來國際新聞為美國封鎖古巴及中共與印度邊境發生軍事衝突等。神經過敏者深慮可能引起世界大戰。但本大部份人士仍絕不感到緊張。於第日常生活。亦不受國際事件所影響。飲宴娛樂如故。至有「開門七件事」柴米油鹽醬茶。一切價格如常。並無扳高。居民仍絕無作儲糧準備。

不過一塵不驚乃港人一般狀態。而本商場上則不能謂無影響。即如糖價即已上揚。但照兩界有識人士稱。香港之原糖來源事實上並不依靠古巴。本港此次糖價增漲。祇為投機者所「炒起」而已。

其次本港人樹膠及從歐洲訂貨來港之工業原料等。昨亦告扳高。但本股份市場依然沉靜。雖普遍上賣家多於買家。但情況尚未見緊張。股市且曾度轉向穩定。前日全日成交總值二百七十二萬港元。比之大前日成交一百九十一萬元。已見增加。

（續完）

謀殺鄧添福案
高院已定期連審四天

香港訊。「雙黃鯊」四被告。於十月份高等法院刑案提訊時。主控檢察官里亞向呈遞律政司「不起訴」書後。對三「野狼」（李渭。倪秉堅。馬廣燦）不予起訴。蓋此三「野狼」因謀殺黃應求罪處死。上訴英倫樞密院遭駁回。故對三「野狼」有關謀殺鄧添福「又名鬼仔福」。據勒黃錫彬父子案。不予起訴。並請法庭諭令定期單獨審訊鄧偉明被控鄧添福案。

高等法院經歷司十月十三日發出公佈。編定十月份刑案審訊日期。其中鄧偉明被控謀殺鄧添福案。定十月廿九上午十時起至十一月一日止。一連四天。由麥非副法司審訊。

被告鄧偉明。廿二日。木匠學徒。被控去年三月十八日。在港島地區。謀殺鄧添福。「又名鬼仔福」。由沙洛克大律師代表辯護。

郭子猷接恐嚇信

勒索「貼士」希望贏十萬

香港一日訊。冠軍騎郭子猷。最近接到一封恐嚇信。但不是向他打單勒索金錢。而是向郭子猷勒索「貼士」。

向冠騎師投函勒索貼士事件。使圈中人及一般馬迷極感關懷。但據所知。郭子猷和他的家人。對於這樣的恐嚇信都不以為苦。認為或者是馬迷跟他開玩笑。因此。並未向警方報案。

「未完」

雲埠華人第一家翻新修補輪膠公司
忠誠為僑胞服務
WAREHOUSE TIRE SALES SERVICE
601 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. TEL. MU 1-2919
● 專售各種客車及貨車膠輪 價格極相宜
● 新吠一律減價百分之二十 高價收回舊吠翻新膠輪買三送一
● 所有膠輪保証用二萬里
● 免費安裝
翻新及修補，工作精良。
兼有停車位出租，月租特平

JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone LI 6-5541
ARMSTRONG, B. C.
暗市雲埠 鍾銳園
本園土產上等瓜菜出市
大肉蒜子 靚滑蘿白 大肉兆菜 靚大香芹 矮脚白菜 潮州芥菜 白菜心 白菜 尤菜心 大小老身冬瓜 矮脚龍牙白
大小交易 特別計平 所有寄費 買者自理

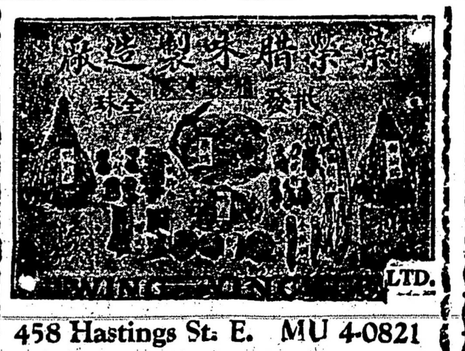
本報印刷部
承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C.
錦碌埠 謝禮謹啓
今身病症。內外全科。包脫鷄眼。永無復發。白毛轉黑。後無轉變。補氣牛血。强壯身體。壯筋活絡。強精補髓。男子陽科。婦女陰科。癰疽瘰癧。瘡癬疥癩。癤瘡疔瘤。面紅黑痣。痛瘡頑症。風寒熱痰。諸氣扯氣。水氣血腫。身手足腫。腹痛痞結。久年爛脚。包脫臭狐。脚臭濕爛。婦女全科。兒童全科。耳目口舌。頭臭各科。双單哦喉。胃不思食。噎膈胸膈。風濕痲瘓。中風中痰。氣逆喘咳。失眠滑精。利大小便。黃疸內痔。風發何痛。男婦梅毒。手足腰痛。內外科藥。函定速寄。病症太多。不能悉錄。問症求理。先惠式元。空函不答。

李和山

承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。

Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave, Vancouver 13, B. C. AM 6-2827



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

民國五十一年
本報第廿三屆董事

局長 司徒捷予
書記 簡建平
董事 王華進 陳文彬 周玉生 黃柔蘭 馬恒劍 趙柔義 吳一平 王灌柏
候補董事 鄭鴻林 沈梧桐

公元壹九六貳年
雲埠洪門實業部職員

總理 簡建平 周玉生
書記 呂定國
財政 關邦健
外交 李顯榮
監督 銅捷予
核數 陳文彬 吳一平
董事 簡國安 王華進 呂禮庭 吳照光 梁少如 林煥棠 鄭鴻麟 鄭光益

中華民國五十一年
雲埠達權社職員表

正社長 銅捷予 副 陳文彬
正議長 王華進 副 伍澤濂
正書記 林洪公 副 黃啓珉
正財政 趙柔義 副 鄭光益
正外交 梅學 副 林伯勝
正監督 余胥 副 林義勝 李榮 林進傑
核數 鄭新福 李華英
慈善 黃奕志 廖造寿
催收 陳宜談 周少川
參事 簡國安 周玉生 廖造超
區鐘棠 簡建平 吳一平
宣傳 徐子樂 蔣安翹 馬藝民
幹事 梁少如 宋甘泉 吳照光
呂禮庭 呂頌韶 余隨時
廖曜雄 林榮 岑兆英
調查 趙華新 楊子順 黃聖提
李耀樞 黃鴻新 關邦健
正庶務 馬廣滋 副 趙社田
評議員 全體男女社員

華埠 明和鐵行 雲高
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C. 電話 MU 5-8735
寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種并有大小鏊蓋鏊脚刀樣太多已錄印備函索即奉
總司理黃昭立啓
鍋鐵鋼厚加旗花

請訂閱
旅加華僑唯英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。函文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E Hastings St, Vancouver, 4, B. C.
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人廖。廚刀肉刀。樹仔廖剃刀鉸剪仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。業殯館酒家僑胞注意：常有各數盤碗玻璃杯廚房用具，殯刀叉，發行價目發售

百老滙旅店 — 蓮花大旅店
加拿大全國 威權業旅人第一號
Broadway HOTEL 附設服務部 招待僑胞轉送各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 起元二日每租房 電話 MU1-3445

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3058
Agents For Orient & Pacific Lines
△介紹香港新酒店
香港九龍國賓酒店。為香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。月房舍精潔。招待週到。回港貴客。欲預定在港住宿或過往問題者。祈為賜詢。本社被委為該酒店之全加總代理。
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
HOTEL AMBASSADOR
GENERAL AGENTS FOR CANADA
太平洋旅行社 陳國良 陳國固 啓

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號A地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

雲哥華 加拿大
新合益
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
最新大量到市：
大紅鹹蛋．永仙花頭．
發菜綠豆．墨國鮑魚．
冬菇香莘．冰霜大蝦．
大帮批發價特相宜．
品質優美規格標準．

華高雲 大拿加
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743
請飲
永利威 原庄
五加皮
玫瑰露 瓦盅